

## ¿Qué químicos se miden?

Los científicos pueden medir muchos químicos en el cuerpo. Generalmente, miden químicos que pueden ser perjudiciales, que se usan mucho y que permanecen en el cuerpo o en el medioambiente durante un largo tiempo. Por ejemplo,

**Los pesticidas** se usan para matar insectos en los hogares, jardines, granjas, parques y en las mascotas.

**Los productos que retrasan el fuego** se encuentran en la esponja en los muebles y en los coches, en los aparatos electrónicos y en muchos otros productos. Se filtran en el aire, en el polvo y en los alimentos.

**El mercurio** proviene de las plantas que funcionan con carbón y de las minas, contamina nuestro aire y agua, y se introduce en el pescado que comemos. Además, se encuentra en algunas cremas para aclarar la piel.

**Los ftalatos** se encuentran en muchos productos de plástico. También están en los esmaltes de uñas y en los productos con 'fragancias' agregadas, como los champús, refrescantes del aire y velas.



## Programa de Biomonitoring California

*Biomonitoring California* se creó para ayudar a proteger a la gente de California contra químicos perjudiciales.

*Biomonitoring California mide las concentraciones de ciertos químicos en los californianos, y cómo las concentraciones cambian con el tiempo.*

*Biomonitoring California evalúa qué tan bien los programas gubernamentales protegen al público contra químicos perjudiciales.*

Para más información sobre *Biomonitoring California*, o para obtener más información acerca del biomonitoreo,

email: [biomonitoring@oehha.ca.gov](mailto:biomonitoring@oehha.ca.gov)

visite: [www.biomonitoring.ca.gov](http://www.biomonitoring.ca.gov)

**BIOMONITORING  
CALIFORNIA**

Un programa conjunto del Departamento de Salud Pública de California, de la Oficina para la Evaluación de los Peligros a la Salud Ambiental y del Departamento para el Control de Sustancias Tóxicas.

# ¿Qué es el biomonitoreo?

Cómo medir los químicos en el cuerpo



**BIOMONITORING  
CALIFORNIA**

# Los químicos en la vida cotidiana



Todos los días, estamos en contacto con muchos químicos. Éstos se usan en la industria y en la agricultura. Están en los productos comunes, como los cosméticos, juguetes y plásticos.

Algunos de estos químicos se filtran en nuestro aire, agua, tierra, polvo y los alimentos. Como resultado, todos nosotros tenemos químicos en el cuerpo. Posiblemente tengamos más o menos químicos—dependiendo de los productos que usamos, los empleos que desempeñamos y los lugares en que vivimos.

## Los químicos y nuestra salud

Algunos químicos pueden dañar nuestra salud y causar defectos congénitos, problemas de aprendizaje, aumento de peso, cáncer, asma y otras enfermedades. Sin embargo, muchos químicos no se han estudiado bien, así que no sabemos si afectan nuestra salud.

## ¿Qué es el biomonitoreo?

El biomonitoreo es una manera de medir los químicos en el cuerpo. Puede indicarnos qué químicos hay y en qué cantidad.

Generalmente, los científicos hacen análisis para detectar químicos en las muestras de sangre y de orina. Sólo hay unos cuantos laboratorios que pueden hacer estas pruebas.

*Como otros padres, Tony quiere proteger la salud de su hijo. "Necesitamos averiguar a qué químicos están expuestos nuestros hijos."*



## ¿Por qué es importante el biomonitoreo?

El biomonitoreo nos ayuda a averiguar qué químicos se introducen en el cuerpo.

Esta información puede usarse para:

- Aprender más acerca de cómo los químicos afectan nuestra salud.
- Ayudar a mantener los químicos perjudiciales lejos de nuestro medioambiente y los productos que compramos.

## La participación en un proyecto de biomonitoreo

*Biomonitoring California* es un programa del gobierno estatal. Es posible que se le invite a usted a participar en uno de los proyectos de *Biomonitoring California*. Si usted decide participar:

- Se le pedirá que dé muestras de sangre, de orina u otras muestras para que se analicen.
- Usted puede ver sus resultados.
- Sus resultados serán confidenciales.
- Usted averiguará si tiene químicos en el cuerpo que podrían perjudicarlo. Sin embargo, se desconocen las cantidades seguras para la mayoría de los químicos.
- Usted aprenderá maneras para ayudar a mantener algunos químicos fuera del cuerpo.



*A Anna se le pidió que participara en un proyecto de biomonitoreo con otras mujeres embarazadas.*